



Knowledge grows

หลักจรรยาบรรณ สำหรับคู่ค้าทางธุรกิจของยารา

พันธกิจของเรา

สนับสนุนอาหารให้กับประชากรโลก และปกป้องโลกอย่างมีความรับผิดชอบ

วิสัยทัศน์ของเรา

การเป็นสังคมแห่งความร่วมมือร่วมกัน, ประชากรโลกที่ปราศจากความหิวโหย, โลกที่ได้รับการปกป้องดูแล



ความร่วมมือ



ความรู้



ความยั่งยืน



ความมุ่งมั่น

คู่ค้าทางธุรกิจแต่ละรายของยารา รวมถึงซัพพลายเออร์ ผู้จัดจำหน่าย ตัวแทน ตัวแทนจำหน่าย ผู้ร่วมทุน ลูกค้า และหุ้นส่วนเชิงยุทธศาสตร์ ถือว่าเป็นสมาชิกสำคัญของทีมงานทั่วโลกที่มีผลต่อความสำเร็จของยารา และมีความรับผิดชอบในการดำเนินธุรกิจตามพันธกิจ วิสัยทัศน์ และค่านิยมของเรา หลักจรรยาบรรณสำหรับคู่ค้าทางธุรกิจของยารา มีผลบังคับใช้กับบุคคล และบริษัททั้งหมดที่ยารามีความสัมพันธ์ทางธุรกิจด้วย โดยไม่คำนึงถึงลักษณะประเภทธุรกิจ หรือระยะเวลา ซึ่งรวมถึงบริษัททางกฎหมายทุกประเภท โครงสร้างความเป็นเจ้าของ และเขตอำนาจศาลทั้งหมดที่บริษัทเหล่านั้นได้จัดตั้งขึ้น เป้าหมายของเราคือการพัฒนาความสัมพันธ์กับคู่ค้าทางธุรกิจของเรามาตรฐานที่มีค่านิยมองค์กรที่คล้ายกับยารา และดำเนินธุรกิจอย่างมีจริยธรรม

เอกสารนี้สรุปมาตรฐานความซื่อสัตย์ทางธุรกิจไว้สองประเภท ได้แก่ ก) ข้อผูกพันทางกฎหมายที่เคร่งครัดสำหรับคู่ค้าทางธุรกิจของยารา ซึ่งประกอบด้วยมาตรฐาน และกฎระเบียบที่ไม่สามารถลดทอนได้ และ ข) มาตรฐานที่คาดหวัง ซึ่งรวมถึงมาตรฐานที่ยารา คาดหวังให้คู่ค้าทางธุรกิจปฏิบัติตาม ยาราขอสงวนสิทธิ์ในการยุติความสัมพันธ์ทางธุรกิจในกรณีที่มีการละเมิดข้อผูกพันทางกฎหมายที่เคร่งครัด และจะดำเนินการ และสนับสนุนการแก้ไขสำหรับคู่ค้าทางธุรกิจที่ละเมิดมาตรฐานที่คาดหวังไว้ ยารายังขอสงวนสิทธิ์ในการตรวจสอบคู่ค้าทางธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับข้อผูกพัน และมาตรฐานที่คาดหวังที่ระบุไว้ในเอกสารนี้

สามารถรายงานการกระทำผิด และการดำเนินธุรกิจอย่างผิดจริยธรรมโดยไม่เปิดเผยชื่อผ่านทางสายด่วนแจ้งปัญหาจริยธรรมของยาราที่ www.yara.com

ข้อผูกพันทางกฎหมายสำหรับคู่ค้าทางธุรกิจของยารา

1) การปฏิบัติตามกฎระเบียบทั่วไป คู่ค้าทางธุรกิจของยาราจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย และกฎระเบียบที่บังคับใช้ทั้งหมด รวมถึง แต่ไม่จำกัดเฉพาะข้อ 2-8 ด้านล่าง ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการติดต่อทางธุรกิจของเรา และแจ้งให้ยาราทราบในกรณีที่มีการละเมิดที่น่าสงสัย หรือการไม่ปฏิบัติตามมาตรฐานอื่นๆ ที่กำหนดไว้ในเอกสารฉบับนี้ เพื่อให้สามารถตรวจสอบข้อเท็จจริงร่วมกันได้ กฎระเบียบนี้มีผลบังคับใช้กับทั้งคู่ค้าทางธุรกิจของยารา และผู้รับเหมารายย่อยของคู่ค้า

2) การให้สินบน และการคอร์รัปชัน คู่ค้าทางธุรกิจของยาราต้องรักษามาตรฐานจริยธรรมในการดำเนินธุรกิจในระดับสูงสุด ปฏิบัติตามกฎหมายในท้องถิ่น และไม่เข้าร่วม หรือมีส่วนร่วมในการคอร์รัปชันทุกรูปแบบ การให้สินบน การฉ้อโกง การทุจริตเงินฝาก การจ่ายค่าตอบแทนที่ผิดกฎหมาย การจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวก หรือการข่มขู่หรือชักจูง ยาราทือว่าการจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวกเป็นรูปแบบหนึ่งของการทุจริต และมีนโยบายห้ามจ่ายเงินเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าวโดยเด็ดขาด

3) การฟอกเงิน ยาราดำเนินธุรกิจด้วยความซื่อสัตย์สุจริตอย่างสูง และอยู่ภายใต้ขอบเขตของกฎหมาย และกฎระเบียบ เราไม่อนุญาตให้คู่ค้าทางธุรกิจของเราฟอกเงิน หรือสนับสนุนการฟอกเงินทุกรูปแบบ ในทุกสถานที่ตั้ง ในนามของยารา

4) การแข่งขันที่เป็นธรรม ยาราท้าทายไม่ให้เกิดข้อตกลงที่เป็นการแข่งขัน การแข่งขัน หรือใช้แนวทางปฏิบัติที่รวมถึงการกำหนดราคาตายตัว การจำกัดการจัดหาสินค้า หรือบริการ การฮั้วประมูล และการแบ่งปันส่วนตลาด

เรากำหนดให้คู่ค้าธุรกิจของเรามาตรฐานให้คำมั่นสัญญาว่าจะมีการแข่งขันอย่างเสรี และเป็นธรรม และปฏิบัติตามกฎหมาย และกฎระเบียบการแข่งขันที่เกี่ยวข้อง

5) การใช้ผลิตภัณฑ์ ยารายินยอมให้มีการใช้ผลิตภัณฑ์ในทางที่ผิด หรือเพื่อวัตถุประสงค์ที่ขัดต่อกฎหมายอันเป็นความมุ่งมั่นอันแรงกล้าของเรา และเพื่อให้สอดคล้องกับข้อผูกพันตามกฎหมาย และกฎระเบียบที่มีผลบังคับใช้ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการใช้ผลิตภัณฑ์ที่ผลิตสำเร็จแล้ว สารตัวกลาง และวัตถุดิบในทางที่ผิดในการผลิตยา และวัตถุประสงค์ที่ผิดกฎหมาย ในความมุ่งมั่นของเราที่จะเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้ขอบข่ายงานด้านกฎหมาย และกฎระเบียบ ยารายินยอมที่จะสร้างความตระหนักให้แก่คู่ค้าธุรกิจถึงข้อผูกพันของตนในการนำระบบตรวจสอบมาใช้อย่างเพียงพอภายในห่วงโซ่อุปทาน เพื่อป้องกันการใช้ในทางที่ผิด หรือสามารถตรวจสอบ และแก้ไขได้อย่างทันที่

การปฏิบัติตามกฎหมาย และกฎระเบียบที่บังคับใช้ และแนวทางของยาราที่เกี่ยวข้องกับการจัดการสารอันตรายที่ได้รับรู้ว่าเป็นลายลักษณ์อักษรถือเป็นข้อกำหนดเช่นกัน

6) แรงงานเด็กหรือแรงงานที่ถูกบังคับ ยาราคจะไม่ใช้หรือยอมรับการค้ามนุษย์ แรงงานที่ไม่สมัครใจ แรงงานขัดหนี้ หรือแรงงานที่ถูกบังคับ และไม่ยินยอมให้บุคคลอื่นกระทำการนั้นในนามของเรา การใช้แรงงานเด็ก โดยคู่ค้าทางธุรกิจจะต้องปฏิบัติตามมาตรฐานที่ได้รับการยอมรับเป็นสากล เช่น แนวปฏิบัติของ UNICEF และ ILO รวมถึงกฎหมายในท้องถิ่นอีกด้วย

7) การเลือกปฏิบัติ ยาราคตระหนักและเอาใจใส่ในประเด็นการเลือกปฏิบัติอย่างจริงจัง เรามุ่งเน้นให้พนักงานของคู่ค้าทางธุรกิจของเราได้รับการปฏิบัติด้วยความเคารพ ให้เกียรติ และได้รับโอกาสที่เท่าเทียมกันบนพื้นฐานของคุณธรรมแต่เพียงอย่างเดียว โดยไม่คำนึงถึงเชื้อชาติ สีผิว

ศาสนา เพศ อายุ ถิ่นกำเนิด รสนิยมทางเพศ สถานภาพสมรส หรือความทุพพลภาพ คู่ค้าธุรกิจของยาราคต้องให้คำมั่นสัญญาในการสร้างสภาพแวดล้อมการทำงานที่เป็นธรรม และปฏิบัติตามกฎหมายท้องถิ่นทั้งหมดที่ว่าด้วยเรื่องการเลือกปฏิบัติ และการจ้างงาน

8) สภาพแวดล้อมในการทำงานที่ปลอดภัย และดีต่อสุขภาพ

คู่ค้าทางธุรกิจของยาราคควรจัดสถานที่ทำงานที่ปลอดภัย และดีต่อสุขภาพตามมาตรฐานสากล และกฎหมายที่บังคับใช้ในประเทศ ให้แก่พนักงาน และพนักงานในสัญญาจ้างของตน

มาตรฐานที่คาดหวังสำหรับคู่ค้าทางธุรกิจของยาราค

1) ความคาดหวังทั่วไป คู่ค้าทางธุรกิจของยาราคต้องรักษามาตรฐานเช่นเดียวกันตามที่กำหนดไว้ในข้อ 2-9 ด้านล่าง และต้องกำหนดให้คู่ค้าทางธุรกิจของตนปฏิบัติตามมาตรฐานเดียวกัน โดยเฉพาะในการประกอบธุรกิจให้กับยาราค

2) ของขวัญ และการรับรอง กฎหลักของยาราคคือเราไม่ต้องการให้ หรือรับของขวัญ พนักงานของยาราคไม่สามารถให้ หรือรับของขวัญที่มีมูลค่าเกิน 75 USD โดยไม่ได้รับอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดเจนจากผู้จัดการ พนักงานยาราคต้องไม่พยายามโน้มน้าวผู้อื่น หรือให้ผู้อื่นโน้มน้าวด้วยการให้ หรือรับของขวัญ และ/หรือการรับรอง

3) เสรีภาพในการสมาคม และการร่วมเจรจาต่อรอง ยาราคคาดหวังให้คู่ค้าธุรกิจของเราเคารพ และให้เกียรติสิทธิเสรีภาพในการรวมตัวกันของพนักงานที่เกี่ยวข้องกับสหภาพแรงงาน หรือองค์กรที่เป็นตัวแทนจากภายนอกในลักษณะเดียวกัน พนักงานของคู่ค้าทางธุรกิจของเรายังควรมีสิทธิในการร่วมเจรจาต่อรอง โดยต้องสอดคล้องตามกฎหมาย และกฎระเบียบที่มีผลบังคับใช้ รวมถึงสิทธิในการเลือกไม่เข้าร่วมสหภาพแรงงาน หรือองค์กรที่เป็นตัวแทนอื่นๆ ในกรณีที่สิทธิเหล่านั้นถูกจำกัด เราคาดหวังให้คู่ค้าทางธุรกิจของเราค้นหาวิธีการอื่นเพื่อการทำงานร่วมกันอย่างมีประสิทธิภาพกับพนักงาน

4) ผลประโยชน์ทับซ้อน ยาราคคาดหวังให้พนักงาน และคู่ค้าทางธุรกิจแจ้ง และจัดการสถานการณ์ซึ่งมีผลประโยชน์ทับซ้อนเกิดขึ้น หรืออาจเกิดขึ้น หรือที่รับรู้โดยทันที

5) การจ่ายค่าตอบแทนที่เป็นธรรม และเวลาในการทำงาน

คู่ค้าทางธุรกิจต้องจ่ายค่าตอบแทนให้กับพนักงานอย่างยุติธรรมสำหรับงานที่ทำ โดยไม่คำนึงถึงความเชื่อส่วนบุคคล หรือลักษณะเฉพาะของแต่ละบุคคล ค่าตอบแทนส่วนบุคคลสำหรับพนักงาน ที่ปรึกษา หรือพนักงานสัญญาจ้างชั่วคราว จะแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับตำแหน่ง ผลงาน และความสามารถเท่านั้น ค่าตอบแทนทั้งหมดจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของค่าจ้างขั้นต่ำของแต่ละประเทศ นอกจากนี้คู่ค้าทางธุรกิจของยาราคต้องปฏิบัติตามกฎหมาย และกฎระเบียบที่บังคับใช้เกี่ยวกับชั่วโมงการทำงาน และเวลาพัก

6) บุคคล/ชนพื้นเมือง ยาราคคาดหวังให้คู่ค้าทางธุรกิจเคารพและป้องกันการละเมิดสิทธิของบุคคล/ชนพื้นเมือง บุคคล/ชนพื้นเมืองมีสิทธิในการรับรู้ และขอความเห็นชอบเกี่ยวกับการตัดสินใจที่อาจส่งผลกระทบต่อพวกเขา

7) การปกป้องสิ่งแวดล้อม และผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม คู่ค้าทางธุรกิจของยาราคต้องปฏิบัติตามกฎหมาย และกฎระเบียบด้านสิ่งแวดล้อมที่บังคับใช้ทั้งหมด ยาราคคาดหวังให้คู่ค้าทางธุรกิจใช้นโยบายด้านสิ่งแวดล้อมที่เหมาะสมและใช้ระบบการจัดการสิ่งแวดล้อมที่ครอบคลุมถึงผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม และความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงาน และผลิตภัณฑ์ของตนในภาพรวมของวงจรชีวิต นอกจากนี้ ยังคาดหวังเรื่องการใช้นวัตกรรม เทคโนโลยี ผลิตภัณฑ์ และบริการที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม โดยมีจุดมุ่งหมายในการใช้ทรัพยากรธรรมชาติ พลังงาน และน้ำให้เกิดประโยชน์สูงสุด และลดผลกระทบด้านลบต่ออากาศ น้ำ น้ำบาดาล ดิน ความหลากหลายทางชีวภาพ และสภาพอากาศ

8) ความยั่งยืน ยาราคคาดหวังให้คู่ค้าทางธุรกิจส่งเสริม และนำหลักการด้านความยั่งยืนมาปรับใช้ รวมถึงปฏิบัติตามกฎหมาย และระเบียบข้อบังคับด้านสิ่งแวดล้อม สังคม และธรรมาภิบาล ("ESG") ที่เกี่ยวข้อง และเห็นถึงการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดในอนาคตที่ทราบ หรือคาดว่าจะเกิดขึ้น และดำเนินการตามสมควรเพื่อให้แน่ใจว่าเป็นไปตามข้อกำหนด

9) วิธีการร้องทุกข์ ยาราคคาดหวังให้คู่ค้าทางธุรกิจมีวิธีการรายงาน และกระบวนการจัดการเรื่องร้องทุกข์ของพนักงาน และผู้มีส่วนร่วมที่อาจได้รับผลกระทบ

การรายงานการละเมิด หรือข้อกังวลใดๆ ที่เกี่ยวกับพฤติกรรมของพนักงาน ที่ปรึกษา ผู้รับเหมา หรือพันธมิตรทางธุรกิจใดๆ ของยาราคต้องรายงานไปยังแผนก Ethics and Compliance ของยาราคโดยทันที ethics@yara.com

โปรดดูรายละเอียดเพิ่มเติมที่ www.yara.com สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับสายด่วนจริยธรรมของยาราค และทีมงาน Ethics and Compliance